

Сов. Россия. - 1997. - 5 июля.

Тему приходится продолжить

24 мая, в день рождения Михаила Александровича Шолохова, под рубрикой «Размышления на исходе века» была опубликована в «Советской России» моя беседа со старейшим исследователем шолоховского творчества Ф.Г. Бирюковым «Русский эпос» — о романе «Тихий Дон».

Тему приходится продолжить. Дело в том, что среди откликов на публикацию оказалось несколько писем, в которых затрагивался так называемый вопрос об авторстве. А одна из читателей с возмущением привела мне устный пятистрочный фолант «Загадки и тайны «Тихого Дона»». Итого: независимых исследований текста романа. 1974 — 1994.

Изданный недавно в Самаре большим для нынешнего времени тиражом, этот том не только по числу обложки, но и по содержанию. Он первой до последней строки направленный против шолоховского гения, ставшего объектом организованных нападок, всяческих инсинуаций и откровенной клеветы, он требует ответа.

Конечно, отношение к Шолохову — это далеко не единственный факт в истории,

когда гений при жизни сталкивается с непониманием и неприязнью, продолжающимся также после смерти. По разным причинам — идеологического ли, психологического характера, вплоть до обыкновенной зависти.

То, что происходит вокруг имени и творчества одного из самых глубоких, ярких, самобытных писателей земли Русской, — такого рода. Какие же силы соединились против него?

Об этом речь в сессийной моей беседе с доктором филологических наук, профессором Федором Григорьевичем Бирюковым.

Виктор КОЖЕМАКО.

ЗАГОВОР ПРОТИВ ШОЛОХОВА

№№ 12 — 14, сентябрь 1917, подписи: Сергей Паголь. Давний и постоянный покровитель Сергея Голоушева.

В.К. Вот это да! Как же случилось, что «литературовед высокого класса» не доходит до источников и судит наугад?

Ф.Б. А вот так. Это один из характерных показателей уровня всей работы. Но еще большее недоумение и возмущение вызывает, согласитесь, что втиснут в сборник этот материал «Дамы» теперь, когда исследователи уже 17 лет как нашли тот голоушевский очерк! Причем втиснут даже без комментариев.

В.К. Значит, умалчивание сознательно обманывает читателей?

Ф.Б. Руководствуются правилом «все средства хороши». Дело в том, что тройка искала хоть какую-то опору на документальность. Но вот — рухнула последняя надежда. Не вышло. Версия надумана и отпала. Это почувствовал тогда и сам Солженицын.

Он — за Крюкова как автора, но уже замечает: «Хотя не могу абсолютно уверенно исключить, что был, жил никогда публично не проявлявшийся, оставшийся всем неизвестен, в Гражданскую войну расцветший и вслед за ней погибший еще один донской гений: 1920 — 1922 годы были годами сплошного уничтожения воевавших по ту сторону».

Выходит, гений создал эпопею, которая захватывает события и 1922 года, успев их запечатлеть художественно и тогда же погиб, «публично не проявлявшийся». Скажите это.

В.К. Но ведь у Солженицына и на этом версии не кончаются.

Ф.Б. Такой же фантазматический надо считать следующий его пассаж: «А знающие донцы называют рядом Петра Громоушского, бывшего станичного атамана, баловавшего (так в тексте...» (Ф.Б.) до революции и литературой, побывавшего и в белом Новочеркасске с Крюковым. Разумеется, бывшему атаману печататься при Советской власти. Однако в 20-е годы он выдал дочь за Шолохова и был все безопасней по мере утверждения последнего. Умер в престарелости в 50-х годах. И с тех пор — 25-летнее молчание. «Молчание» кого? Шолохова. За него, оказывается, все писал текст.

Дано точную справку: Петр Громоушский как атаман ничего, кроме деловых бумаг, не писал. Никогда не занимался литературой. А умер не в 50-е годы — в 1939-м.

В.К. Ну хоть это мог проверить Александр Исаевич? Нет, с Шолоховым явно не церемонится...

Ф.Б. Далеко и лихо пошло то «стремля» новоявленного прокурора по делу великого писателя. Ему ничего не стоит подхватить слепню, будто издание романа в 1948 году осуществлялось под редакцией Сталина, что слухи о плативе в 1929 году смолкли не только потому, что в «Правде» было опубликовано письмо по этому вопросу за подписью Серафимовича, Фадеева и других писателей, а потому, что «сам непреклонный Сталин назвал Шолохова «знаменитым писателем нашего времени». Не поспоришь».

Дано справку: письмо Иосифа Виссарионовича Феликсу Кону, откуда

идет авторство его, места в сборнике не нашлось. Не включен даже фундаментальнейший, с расчетами, выполненными на ЭВМ, труд норвежских ученых «Кто написал «Тихий Дон»?» (под руководством профессора Гейра Хьветсо). Что же выходит? Авторы сборника ссылаются на этот труд, критикуют его, а познакомиться с ним самим читатель не имеет возможности. Тенденциозность и заданность таких «Итогов независимых исследований» уже в этом очевидны.

В.К. Я обратил внимание, что больше половины сборника занимает работа А. и С. Макаровых «К истокам «Тихого Дона», частично опубликованная ранее в «Новом мире».

Ф.Б. Видимо, убедившись, сколь бесплодными оказались усилия трех «кладовщиков», эти «исследователи» уходят от категорического утверждения, что конкретно вместо Шолохова написал «Тихий Дон».

«Проблема авторства», — пишут они, — в свете новых данных предстает по-новому. Вопрос о том, кто является автором «Тихого Дона» — Шолохов или, например, Крюков, — представляется некорректным».

И предлагают свое, «корректное»: «У известного нам текста несколько авторов, этот текст не является органическим цельным единым художественным произведением».

Словом, состоялось нечто вроде «круглого стола», за которым и создавался роман...

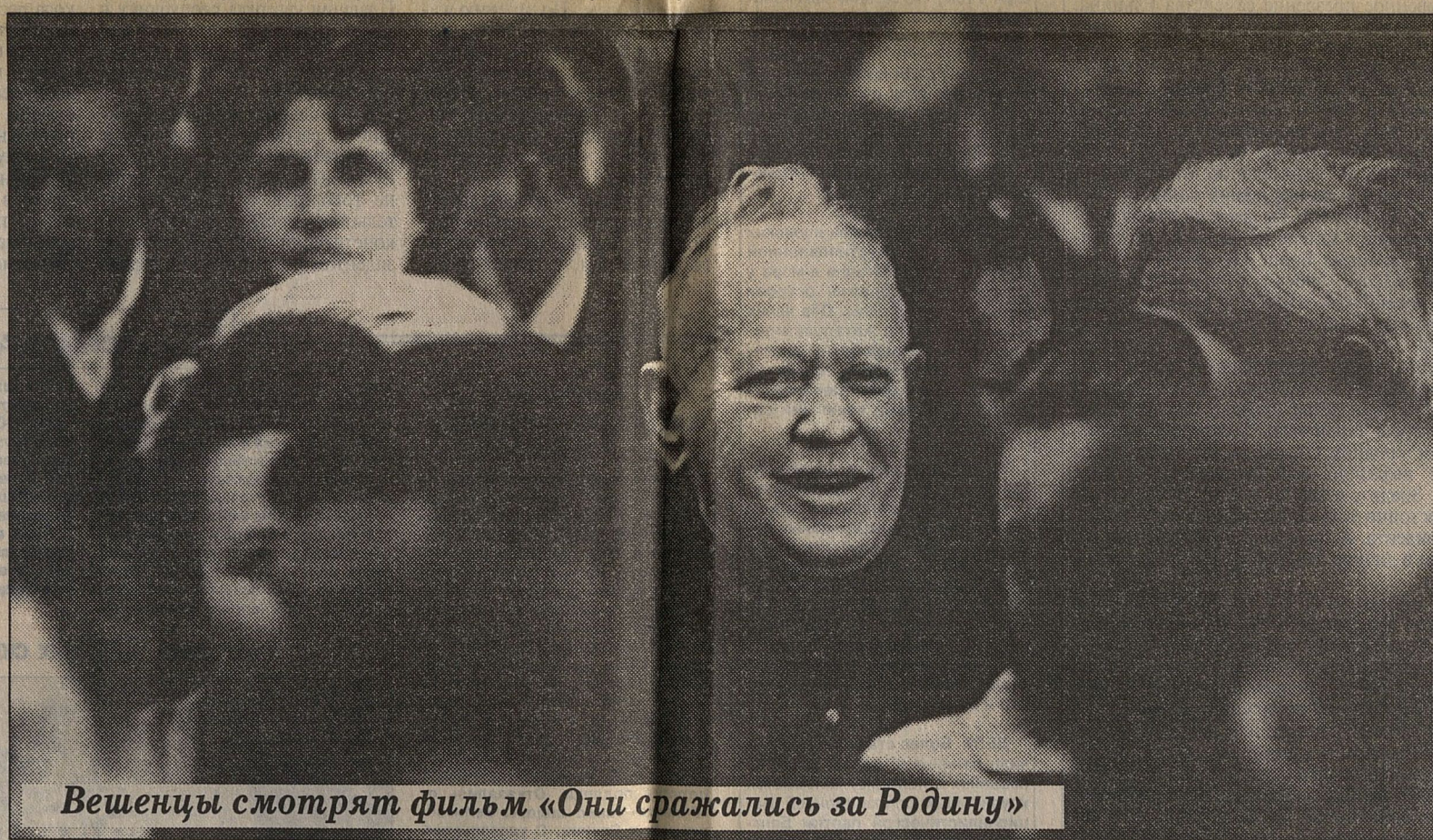
В.К. Какова же, на ваш взгляд, основная цель всего этого глобально-антишолоховского предприятия?

Ф.Б. Разговор о творческой истории «Тихого Дона» — лишь прикрытия главного намерения. А оно таково: перекроить классический текст, взорвать его изнутри. Им нужна другая редакция, а по существу — иной «Тихий Дон»!

Что конкретно предлагается? Героев романа, с которыми связана идея народной власти и единства государства, — принизить и развенчать, донских сепаратистов и белых — возвеличить. Если Григорий в запальчивости и озлоблении размышлял сам с собой: «Пути казачества скрестились с путями безземельной мужицкой Руси, с путями фабричного люда. Биться с ними насмерть... Тряхнуть Москвой, навязать ей постыдный мир!» — на этой позиции он и должен был утвердлен до конца. Никаких «блужданий». Семья Мелеховых должна проявить больше решительности в борьбе за казачий сепаратизм. Дед Гришка слишком противоречив, он не должен расхолаживать Григория и своего сына Мирона, втянутых в междоусобную войну. Снять все эпизоды, где не привлекательно выглядят генералы — Секретев в Вешенской, Фиццелеров, атаман Краснов.

Зеев Бар-Селла, израильтянин, в статье «Тихий Дон» против Шолохова — к тому месту в «Тихом Доне», где говорится о генерале Корнилове. Патетический отрывок этот якобы изначально был посвящен другим автором именно ему, Корнилову...

В.К. Что же в итоге?



Вешенцы смотрят фильм «Они сражались за Родину»

взята эта оценка, было опубликовано только в 1949 году, то есть — через 20 лет. Ну где же, скажите, элементарная добросовестность исследователя, коли уж Солженицын влезал за такое дело?

А как он расправляется с «Поднятой целиной» (статья «По донскому разбору» — в том же сборнике)! Лихо опять и крайне высокомерно, да вот незадача — настолько не убедительно.

В.К. Томашевская ведь не завершила работу, которая, при явных натяжках и обнаруженной бессмысленности, о которых вы говорили, включается в новый сборник и по-прежнему рекомендуется Солженицыным как серьезный научный труд.

Ф.Б. Не завершила. И это даже к лучшему для нее как для ученого. Судя по опубликованному, она была втянута в авантюру. К серьезному исследованию сложной темы не была подготовлена, начала с нуля и тем же закончила. До важнейших исторических материалов не дошла, многое преподносит извращенно. Ей, например, непонятно, почему там, откуда фронтовики-верхнедонцы уходили к красным, в 1919 году против красных вспыхивает восстание. А ведь документы о Филиппе Миронове, командире 2-й Конной, были в руках Солженицына. «Дамы» грубо ерничает, пытается представить Шолохова недалеким и невежественным, но сама то и дело попадает в глупейшее положение.

А вот увидела «Дамы», что «автор» (по ее раскладке — Крюков) никак не мог описать эвакуацию белых из Новороссии, которая была уже после его смерти. Но — не растерялся и в этом случае. Материалы к главе об эвакуации, оказывается, «могли поступить к К. раньше, при возврате казаков, п.ч. эвакуация началась еще раньше».

Так «воссоздаются» истории! Прежде чем произошла эвакуация, она... была уже описана Крюковым. За несколько месяцев вперед! От- важная «Дамы», ничего не скажете.

В.К. Да, недостойная в целом вся эта история. Оба смотрят весьма неприглядно — и работавшие, и исполнявшие. Но, кроме «Стремля», в новом сборнике есть ведь и работы других авторов.

Ф.Б. Подчеркну: все — одной и той же направленности! Против Шолохова. Ни для единого из исследований, убедительно подтверждаю-

щих авторство его, места в сборнике не нашлось. Не включен даже фундаментальнейший, с расчетами, выполненными на ЭВМ, труд норвежских ученых «Кто написал «Тихий Дон»?» (под руководством профессора Гейра Хьветсо). Что же выходит? Авторы сборника ссылаются на этот труд, критикуют его, а познакомиться с ним самим читатель не имеет возможности. Тенденциозность и заданность таких «Итогов независимых исследований» уже в этом очевидны.

В.К. Я обратил внимание, что больше половины сборника занимает работа А. и С. Макаровых «К истокам «Тихого Дона», частично опубликованная ранее в «Новом мире».

Ф.Б. Видимо, убедившись, сколь бесплодными оказались усилия трех «кладовщиков», эти «исследователи» уходят от категорического утверждения, что конкретно вместо Шолохова написал «Тихий Дон».

«Проблема авторства», — пишут они, — в свете новых данных предстает по-новому. Вопрос о том, кто является автором «Тихого Дона» — Шолохов или, например, Крюков, — представляется некорректным».

И предлагают свое, «корректное»: «У известного нам текста несколько авторов, этот текст не является органическим цельным единым художественным произведением».

Словом, состоялось нечто вроде «круглого стола», за которым и создавался роман...

В.К. Какова же, на ваш взгляд, основная цель всего этого глобально-антишолоховского предприятия?

Ф.Б. Разговор о творческой истории «Тихого Дона» — лишь прикрытия главного намерения. А оно таково: перекроить классический текст, взорвать его изнутри. Им нужна другая редакция, а по существу — иной «Тихий Дон»!

Что конкретно предлагается? Героев романа, с которыми связана идея народной власти и единства государства, — принизить и развенчать, донских сепаратистов и белых — возвеличить. Если Григорий в запальчивости и озлоблении размышлял сам с собой: «Пути казачества скрестились с путями безземельной мужицкой Руси, с путями фабричного люда. Биться с ними насмерть... Тряхнуть Москвой, навязать ей постыдный мир!» — на этой позиции он и должен был утвердлен до конца. Никаких «блужданий». Семья Мелеховых должна проявить больше решительности в борьбе за казачий сепаратизм. Дед Гришка слишком противоречив, он не должен расхолаживать Григория и своего сына Мирона, втянутых в междоусобную войну. Снять все эпизоды, где не привлекательно выглядят генералы — Секретев в Вешенской, Фиццелеров, атаман Краснов.

Зеев Бар-Селла, израильтянин, в статье «Тихий Дон» против Шолохова — к тому месту в «Тихом Доне», где говорится о генерале Корнилове. Патетический отрывок этот якобы изначально был посвящен другим автором именно ему, Корнилову...

В.К. Что же в итоге?

Виктор Кожемако. Как это ни горько, Федор Григорьевич, придется обратиться к пресловутому «вопросу об авторстве «Тихого Дона». Да, для многих читателей и почитателей Шолохова такого вопроса никогда не существовало. Но... он упорно создавался и создается! Возникнув впервые в виде туманных слухов сразу же после публикации первых книг романа, почти полвека спустя был реанимирован и даже получил как бы некое «научное обоснование». Я имею в виду книгу «Стреля» «Тихого Дона», выпущенную с предисловием А.Солженицына в Париже в 1974 году. И вот передо мной этот вышедший в Самаре сборник: «Загадки и тайны «Тихого Дона». Сказано, что это том первый. Главная мысль всех собранных «исследований» одна: Шолохов не является автором «Тихого Дона». И уже появились в некоторых газетах отклики в поддержку издания. Можно ли нам, да и другим серьезным специалистам по творчеству Шолохова, делать вид, будто ничего не произошло?

Федор Бирюков. Книжка «Стреля» «Тихого Дона», автор которой был зашифрован буквой Д* и которую предвзвешивала солженицынская статья «Невыявленная тайна», воспринята была мною в свое время как спровоживаемое, но абсолютно некаленифицированное, некомпетентное нападение на Шолохова. Подлинным автором «Тихого Дона» признавался донской казак Федор Крюков, а Шолохов — лишь двойником-соавтором, извратившим якобы своим вмешательством гениальный роман. Большинство моих коллег, исследователей шолоховского творчества, считали тогда, что вести полемику на том примитивном уровне, который называлось «Стреля», — значит унижать престиж отечественной науки. Был расчет на то, что пошумят, поерничают — и утихнут.

Но есть силы, которым эта «сенсация» очень по душе. За рубежом, а со временем и у нас — на страницах газет и журналов определенного толка, на телевидении — клевета в адрес великого русского писателя была злорадно, торжествующе, взлелеб подвигнута и поддержана.

Теперь мы знаем, что скрывался за псевдонимом Д*. Это Ирина Николаевна Медведева-Томашевская, литературовед, жена известного пушкиниста Б.Томашевского. Новый, самарский сборник, о котором вы сказали, открывається именно той ее работой, с тем же предисловием Солженицына.

Однако мы видим сейчас совершенно ясно: это не обычная литературоведческая работа, продиктованная интересом ученого к теме. Солженицын включил в сборник главы из своих очерков «Бодалась теленок с дубом», которая раскрывает настоящий заговор против Шолохова, организатором которого стал он.

В.К. Он же, Солженицын, побудил Томашевскую влезть за Шолохова, который не входил ведь в круг ее научных интересов?

Ф.Б. Познакомился с ней Солженицын в Ленинграде после того, как она прислала ему свою работу о Грибоедове. Встретились потом в Крыму. И вот там, в гостях у нее, между делом, «на веранде и стоя поговорили несколько минут» о «Тихом Доне». Это было в 1969 году. А незадолго до этого в ростовской газете появилась статья Вл.Моложавенко «Об одном незаслуженно забытом имени». Речь шла о донском писателе Федоре Крюкове. Вот и возникла мысль — передать авторство знаменитого романа «забытому имени».

Договорились — «идти на Шолохова». Обратите внимание, какие слова! Ну чем не заговор? Причем порождает, с какой легкостью необыкновенной ставится колоссальная задача. Оказывается, по Солженицыну, «что не Шолохов писал «Тихий Дон» — доступно доказать основательно литературоведу, и не очень много усилий труда...».

В.К. Как же выглядит, с вашей точки зрения, ход этого доказательств?

Ф.Б. Крайне странно, если не сказать — местами просто смешно. Начать с того, что Томашевская «никогда не была знакома с донской темой, должна была теперь прочесть много книг, материалов по истории Дона и гражданской войны, и донские диалекты, — но ей самой из библиотечки спрашивать было нельзя, — обнаруживается, что Томашевская требовалась опять чертова концепция». Это я Солженицына цитирую, из его очерка. Скажите, ну почему нельзя было спрашивать в библиотеках подобную литературу? Солженицын — большой мастер нагнетать страх!

Дали Ирине Николаевне кличку «Дамы», занимаясь всеми справками и книгами влезала Лидия Чукская. «Казачья тема была Лиде совсем чужда, но для этой чуждой темы она бралась терпеть делать всю внешнюю организацию», стала связанной, сновала с материалами то в Ленинград, то в Крым.

Самое главное, да и смешное, вот в чем: Крюкова тогда никто из этой тройки не читал! Но «литературовед высшего класса», как аттестует Томашевскую Солженицын, влезала подвести историю и убедить, что «Тихий Дон» — белогвардейский роман, который попал случайно в руки Шолохова, и тут приспособил его к выражению иных идеологических установок. Поэтому в романе — наличие двух совершенно различных, но сосуществующих авторских начал».

«Дамы» занялась «отсылкой одного от другого» и установила: первые две книги якобы «принадлежат перу автора — создателя эпопеи», а не Шолохова. «Ряд основных, наиболее впечатляющих и художественно полноценных глав и фрагментов третьей и четвертой книг романа также принадлежат автору-создателю», то есть опять не Шолохову.

В.К. А как обернулось доказательство авторства Крюкова?

Ф.Б. С анализом, сличением стиля Шолохова и Крюкова в свою пользу у Томашевской ничего не получилось. Потому что и без высоких теорий, простым глазом видно: при общности исторического, этнографического, бытового, фольклорного и словарного материала, которая естественна у писателей Дона, эти два таланта очень различны во многом. Эпический склад, динамизм повествования, ритмика фразы, экспрессия создают резко индивидуальный облик шолоховского стиля.

Тройка сыщиков решила тогда испробовать иной путь: подключить «на взрывное соединение» новые возможности — овладеть архивом Крюкова. И овладели. Находились он у Марии Акимовны Асеевой, жены горняка Асеева — друга Федора Дмитриевича. Архив хранился с весны 1917 года. Прослышала, что там находится тетрадка с первыми главами романа.

Однако ничего не получилось и с тетрадью. Да и напрасно искали: это была наверняка рукопись очерков «На тихом Дону» (Летние впечатления и заметки), опубликованных Крюковым в журнале «Русское богатство» еще в 1898 году. Сходство заголовков элементарно попутало!

В.К. А все же, специалист, подготовивший к изданию семь лет назад первый у нас сборник рассказов и публицистики Федора Крюкова, можете сказать о нем как романисте?

Ф.Б. Никакого романа у Крюкова не могло быть. Все, что он успевал написать, сразу же публиковалось. Много времени у него, как секретаря Войскового Круга, редактора «Донских ведомостей», отнимала общественная деятельность. В последние годы перешел на публицистику. К тому же роман требует сложного сюжета. А Крюкову он не давался. Природа его таланта была примерно такой же, как у Г.Успенского, В.Короленко... повести, рассказы, очерки, эскизы, которые держатся на достоверном бытовании, живых подвижных сценах народной жизни, воспринятой любящим сердцем художника, на местном колорите, образности народного языка, акварельном рисунке пейзажей.

В.К. Однако заговорщиков ничто не удержало в их предприятии.

Ф.Б. Ничто. Группа решила: не останавливаться. Сиск принял форму, описанную Гоголем: «Ну что, — сказал Чичиков, — зацепил — поволочу, сорвалось — не спрашивай. Плачем горю не поспособить, нужно дело делать». И начали возорить давнюю версию.

В 1930 году в посмертный сборник «Реквием» было опубликовано письмо Леонида Андреева, известного писателя, редактора известного в 1917 году газеты «Русская воля», писателю Сергею Голоушеву. Была там такая строка: «В числе драки забраковал и твой «Тихий Дон»».

Посли драки, в 1930-м, слухи: отыскался, мол, подлинный автор. Это было как бы в поддержку тем, что по разным причинам не хотел верить в авторство столь юного писателя такой гениальной книги. Шолохов пишет Серафимовичу: «Что мне делать, Александр Серафимович? Мне крепко надоело быть «вором».

Письмо Андреева прокомментировано Томашевской на восьми страницах. Она пришла к выводу, что Голоушев предложил для печати не свой материал, а главы из уже написанного тогда романа Федора Крюкова. Эти главы Голоушев мог, дескать, получить через Серафимовича, с которым был в дружеских отношениях.

Вывод из этого: роман написан Крюковым. Серафимович якобы хитрил, знал суть дела. «Серафимовичу ли, например, было не знать, кому принадлежали очерки «Тихий Дон» 1917-го? Однако маститый литератор не только не открыл таинственного автора, но, оберегая Шолохова, большие вох заболтался о «петлях скрытия»...

В.К. Вы изучали эту версию?

Ф.Б. Привожу точную справку: очерк принадлежал лично Голоушеву, назывался он — «С тихого Дона», был написан после недельного его пребывания — с 23 августа 1917-го — на Дону. Голоушев тогда же ответил Андрееву: «...Когда я получил назад «С тихого Дона», я пришел в недоумение... Рукопись отдал в «Народный вестник», там ее с благодарностью взяли, и даже про нее перестал вспоминать».

Очерк можно прочесть в московской газете «Народный вестник»,

Главный редактор В. ЧИКИН.

Редакционная коллегия:

Ю. БЕЛОВ, Л. ГЛАДЫШЕВА, В. ИСАКОВ, Ю. НИКОЛАЕВ, В. ПОЛЯКОВ, Е. ПОПОВ (зам. главного редактора — ответственный секретарь), А. ФРОЛОВ.

Адрес редакции: 125868, ГСП, Москва,

ул. «Правды», 24.

Телефоны редакции: 257-53-12.

Распространение: 257-53-00.

Отдел рекламы: (095) 257-53-00.

Факс: 200-22-90.

Редакция

знакомится с письмами

и готовит их к печати,

не имея возможности

вступать в переписку.

125865, ГСП, Москва,

ул. «Правды», 24.

Типография издательства

«Пресса».

Номер подписан

в печать в 17.30.

По графику в 17.30

Индекс 50124.

Тираж — 285 000.

Тип. № 12669.

Фото Б. Каралкина.